

E165 - The Quadruplets' Duty

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

We've wasted quite a bit of time.

[00:09] ---

We can't let them gain
more distance between us.

[00:11] ---

Let's hurry and catch up to them.

[00:12] ---

Yeah!

[00:15] ---

But we have to proceed
with utmost caution.

[00:17] ---

If it's for a goal,

[00:19] ---

these guys won't think twice
about risking their lives.

[00:24] ---

What's the matter?

[00:25] ---

Let's go!

[00:28] ---

- Yes, sir!

- Yes, sir!

[00:47] ---

I gave my word.

[00:49] ---

You're the only one I'm letting live.

[00:55] ---

The Land of Haze, huh?

[00:58] ---

They should've stayed in their place.

[01:06] ---

Kakui!

[01:09] ---

Marui!

[01:36] ---

The Cell looks like it's still stable.

[01:40] ---

We're close to the border.

[01:41] ---

Should we speed up our pace?

[01:44] ---

Hiruga... Eat.

[01:47] ---

I'm fine.

[01:50] ---

If you don't eat or drink,
you'll hinder our mission.

[01:54] ---

So, you have to eat.

[02:03] ---

You don't need to split it
into four anymore, do you?

[02:12] ---

It's just the two of us now.

[02:15] ---

We expected this.

[02:20] ---

The Land of Silence took us in
as orphans, fed us,

[02:24] ---

and gave us
our way of life, as shinobi.

[02:27] ---

Now, it's finally time to repay
our debt to them.

[02:31] ---

I know that.

[02:34] ---

We should just eat.

[02:35] ---

It would make them happy.

[02:39] ---

You're right.

[02:49] ---

Let's go.

SIGN fad(300,500)\i1\pos(502,250.667)}The Quadruplets' Duty*

[04:37] ---

Yuuga died to stop them!

[04:40] ---

There's no way someone's co—!

[04:41] ---

It seems he couldn't stop them.

[04:45] ---

That means it's my turn, huh?

[05:07] ---

We don't know what they'll try.

[05:09] ---

Before they can use
another troublesome jutsu,

[05:11] ---

we'll confront them first.

[05:13] ---

You guys will assist.

[05:15] ---

- Yeah.

- Right!

[05:22] ---

No, you don't!

[05:29] ---

They should still be nearby!

[05:36] ---

What is this?!

[05:37] ---

Sludge?

[05:47] ---

That appearance!

[05:53] ---

My legs won't—!

[05:55] ---

Haze Ninja Art!

[05:57] ---

Forbidden Jutsu:
Hellish Obliteration!

[06:08] ---

Of all the weird tricks!

[06:14] ---

Damn it!

[06:15] ---

Boruto, get down!

[06:17] ---

Lightning Style: Lightning Ball!

[06:20] ---

He's not letting us use jutsu!

[06:25] ---

Multiple Striking Shadow Snakes!

[06:33] ---

The Hashirama Cell!

[06:35] ---

Just go, Asaka!

[06:37] ---

I'll deal with them!

[06:41] ---

We only live for the sake
of the mission!

[06:45] ---

Wait!

[06:57] ---

Struggle all you like. It's useless.

[06:59] ---

The spirits of the underworld
will drag everything down!

[07:06] ---

Why you—!

[07:08] ---

And what are you gonna do with that?

[07:11] ---

I'm gonna wipe that annoying smirk
off your face with my Rasengan!

[07:15] ---

Try it, if you can!

[07:18] ---

Don't underestimate me!

[07:24] ---

Stop, Boruto!!

[07:26] ---

Don't try to stop me, Sarada!

[07:28] ---

It's not about that!

[07:36] ---

The speed at which
you're sinking is different!

[07:38] ---

The closer you get to him,
the stronger the jutsu's effect!

[07:41] ---

What?!

[07:45] ---

Sharp of you to notice.

[07:47] ---

I thought I'd let him get closer too.

[07:49] ---

Oh well, it doesn't matter.

[07:51] ---

If that's the case—!

[07:57] ---

Damn, it's like an antlion pit!

[08:01] ---

We need to get away from him!

[08:05] ---

Boruto, give me your hand!

[08:13] ---

Boruto!

[08:14] ---

Whatever you try, it's too late.

[08:18] ---

You're coming to hell with me!

[08:23] ---

No way!

[08:24] ---

You too?

[08:25] ---

Did you just realize it?

[08:28] ---

I'm the one who'll ferry you...

[08:31] ---

to the underworld!

[08:33] ---

What is with you guys anyway?!

[08:36] ---

Why are you so eager to
throw your lives away?!

[08:38] ---

We're not throwing our lives away!

[08:40] ---

We're saving lives!

[08:42] ---

Saving lives?

[08:44] ---

With my death, a life will be saved!

[08:47] ---

That's your mission?

[08:51] ---

Don't you think an order like that is crazy?!

[08:57] ---

You'll never understand.

[09:02] ---

How I...

[09:03] ---

No, how my brothers and I feel!

[09:12] ---

Hiruga.

[09:13] ---

Yeah?

[09:15] ---

*The center of the Land of Silence
is just up ahead.*

[09:18] ---

Don't let down your guard.

[09:19] ---

Tadah!

[09:22] ---

*I thought we could eat it all together,
so I saved it!*

[09:26] ---

Yoruga, that's your peach.

[09:28] ---

You eat it!

[09:30] ---

*Hiruga, do you want
to break the rule?*

[09:33] ---

No matter what the situation,

[09:34] ---

*we always split everything
four ways, right?*

[09:42] ---

*There was a giant peach tree
behind the orphanage, right?*

[09:46] ---

Yeah.

[09:47] ---

*We'd hide and eat
to avoid getting found.*

[09:50] ---

*Do you think
that tree's still standing?*

[09:52] ---

*If we complete this mission
and return home alive...*

[09:55] ---

*It's been a while,
but let's all go there!*

[09:58] ---

Sounds good.

[09:59] ---

That's if we all make it home.

[10:03] ---

You won't be getting a turn, though!

[10:06] ---

How do you know that?

[10:08] ---

As soon as we enter the village,

[10:10] ---

*we have to gather intel
on the Hashirama Cell.*

[10:12] ---

*- Yeah.
- Yeah.*

[10:36] ---

We know who has it now.

[10:39] ---

Let's go on ahead.

[10:40] ---

Yeah.

[10:56] ---

It's a powerful barrier!

[10:57] ---

*If we force it open, not only
will they detect us... we'll die.*

[11:03] ---

*But if we waste time, those guys
from the Leaf will get here.*

[11:06] ---

Yeah, yeah... step aside!

[11:09] ---

Yoruga!

[11:12] ---

Well... I guess it's my turn!

[11:17] ---

Hey, do me a favor.

[11:20] ---

*Take this and bury it under
that peach tree.*

[11:23] ---

*This way I'll be able to watch
our land become wealthy and happy!*

[11:30] ---

We leave it up to you!

[11:37] ---

Haze Ninja Art...

[11:39] ---

*Forbidden Jutsu:
Gate to the Afterlife!*

[12:05] ---

Yoruga!

[12:07] ---

Let's go.

[12:21] ---

Our promise...

[12:23] ---

You got it?

[12:26] ---

Promise me...

in our homeland... okay?

[12:35] ---

I made a promise to Yoruga
that I'd bring him back home.

[12:39] ---

I see.

[12:41] ---

So, the one who died
that time was-!

[12:47] ---

It wasn't just Yoruga.

[12:48] ---

Yuuga fulfilled his duty as well.

[12:52] ---

And so, will I!

[13:05] ---

Back home,
there's a lot of starving kids,

[13:08] ---

who're a lot like us.

[13:10] ---

If we have the Hashirama Cell,
we can save their lives!

[13:14] ---

The Hashirama Cell isn't
a handy object just to have!

[13:17] ---

Do you even know what it is?!

[13:21] ---

I don't need to know!

[13:23] ---

If our land says they need it,

[13:26] ---

our duty is to successfully
complete the mission. That's all!

[13:29] ---

That's a ridiculous and
messed-up order!

[13:32] ---

It's like they're ordering
you guys to go and die!

[13:36] ---

Our land took us in as orphans.

[13:39] ---

They gave us warm meals.

[13:44] ---

Have you ever been close
to starving even once?

[13:47] ---

Have you ever felt of
the sensation of food

[13:50] ---

finally hitting your empty
and husk-like stomach?!

[14:02] ---

You can't even imagine it

[14:04] ---

because you live the good life
in a Great Nation!

[14:13] ---

Seriously, at this rate—!

[14:16] ---

If only my arms were free!

[14:20] ---

Damn it—!

[14:33] ---

Seems like we were misled...

[14:37] ---

What are you talking about?!

[14:39] ---

At this rate, he's gonna be
the first one to get swallowed up!

[14:47] ---

That means, if he dies...

[14:49] ---

Then this nasty jutsu will—!

[14:53] ---

Have you finally realized it?

[14:56] ---

What do you mean?

[14:57] ---

You have to be first to—?

[14:59] ---

It's the one defect of this jutsu!

[15:02] ---

The user of the jutsu

is the first to die, that's me!

[15:06] ---

So, all that talk about
dragging us down was a bluff!

[15:10] ---

This was all just to buy time!

[15:12] ---

But that's more than enough!

[15:22] ---

It will be dawn soon.

[15:27] ---

Around the time when
the sun starts to rise...

[15:29] ---

Asaka will already have crossed the border.

[15:34] ---

So that was your motive
from the start?!

[15:37] ---

Until now, we had to take
the long way,

[15:41] ---

because we were worried
about the Hashirama Cell.

[15:44] ---

From here on out, he can take
the shortest route straight home!

[15:54] ---

We win!

[15:58] ---

Hey!

[16:25] ---

Hey, are you all right?!

[16:27] ---

Boruto!

[16:28] ---

Boruto, don't bother with him!

[16:30] ---

We have to think of a way to
get out here as soon as possible!

[16:34] ---

Yoruga... Yuuga.

[16:38] ---

I'll be joining you soon.

[16:40] ---

Let's meet...
under the peach tree!

[16:44] ---

Stop talking crazy!

[16:46] ---

There must be another way
other than this!

[16:49] ---

Just hurry up and release
this ridiculous jutsu!

[16:53] ---

Boruto, don't get close to him!

[16:56] ---

Struggle all you want!

[16:58] ---

Just a little longer!

[17:00] ---

I just need to buy
a little more time!

[17:06] ---

Our one and only goal is to retrieve
the Hashirama Cell, right?!

[17:11] ---

I know that!

[17:14] ---

Just keep arguing like that,
until the sun comes up!

[17:19] ---

If he wants to die, let him!

[17:21] ---

Misplaced sympathy will only kill you!

[17:24] ---

Mr. Mugino is right!

[17:26] ---

You're telling me to
just watch him die?!

[17:29] ---

He probably thinks
this is his only option!

[17:34] ---

Don't assume and jump
to conclusions about me!

[17:38] ---

You're just pitying me now...

[17:41] ---

because you don't want
to feel guilt and pain later on

[17:45] ---

for leaving me to die!

[17:49] ---

That's exactly how a spoiled brat from a Great Nation would think.

[17:53] ---

Same to you!

[17:54] ---

Don't assume and jump to conclusions about me either!

[18:00] ---

Boruto! I said don't get close to him!

[18:08] ---

Come closer! I can just take you along with me!

[18:12] ---

I don't plan on dying!

[18:14] ---

I'm just telling *you* not to die!

[18:17] ---

Boruto, don't!

[18:19] ---

Boruto, stop!

[18:21] ---

Boruto!

[18:24] ---

Let's stop all this stupid stuff!

[18:28] ---

Stay away! You idiot!

[18:34] ---

What's going on here?

[18:38] ---

Mr. Omoi?!

[18:39] ---

Don't get near this swamp!

[18:43] ---

What happened?

[18:47] ---

That guy earlier wasn't normal.

[18:52] ---

My two subordinates were killed.

[18:56] ---

And he found out that the Haze shinobi have the Hashirama Cell.

[19:01] ---

What?!

[19:03] ---

So, he hasn't come around here yet?

[19:06] ---

Hey, you just said he's taken the shortest route back to your land, right?

[19:11] ---

If the person Mr. Omoi fought is heading straight to the Haze...

[19:16] ---

It's highly likely that they'll run into each other at some point.

[19:19] ---

Asaka!

[19:22] ---

Looks like the situation's changed, huh?

[19:25] ---

I-I don't believe him!

[19:28] ---

He's lying because he wants the Hashirama Cell!

[19:33] ---

Then go confirm it with your own eyes!

[19:50] ---

Release!

[20:20] ---

Damn it!

[20:22] ---

You're so reckless!

[20:25] ---

He's right! You could've died!

[20:30] ---

I couldn't help it.

[20:32] ---

My body moved before I knew it.

[20:37] ---

That's so like you, Boruto!

[20:46] ---

This doesn't mean I trust you.

[20:52] ---

This is just until I make sure Asaka's safe!

[20:58] ---

What a charming guy!

[21:02] ---

Mitsuki!

[21:03] ---

Yeah!

[21:05] ---

It looks like I'll only hold you back.

[21:09] ---

Don't worry about me.

Go after him.

[21:12] ---

Understood.

Leave the Cell to us.

[21:19] ---

Physical attacks and all styles
of jutsu had no effect on that guy.

[21:25] ---

Be very careful.

[21:29] ---

Please excuse us!

[23:27] ---

I can't believe the Cloud jonin
were taken down!

[23:29] ---

I guess when he's locked in
and after the Hashirama Cell,

[23:31] ---

he's impossibly strong!

[23:33] ---

It's one guy.

If we all team up, we'll be fine.

[23:35] ---

Right, Hiruga?

[23:36] ---

My goal is to notify Asaka of danger.

[23:39] ---

I have no intention of
joining up with you!

[23:41] ---

Next time on Boruto:

Naruto Next Generations:

SIGN DEATH MATCH

[23:44] ---

"Death Match"

[23:45] ---

I finally found you!

[23:48] ---

I'll be taking
the Hashirama Cell now.

Revision #1

Created 2024-02-13 04:56:08 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:56:09 UTC by whimsee